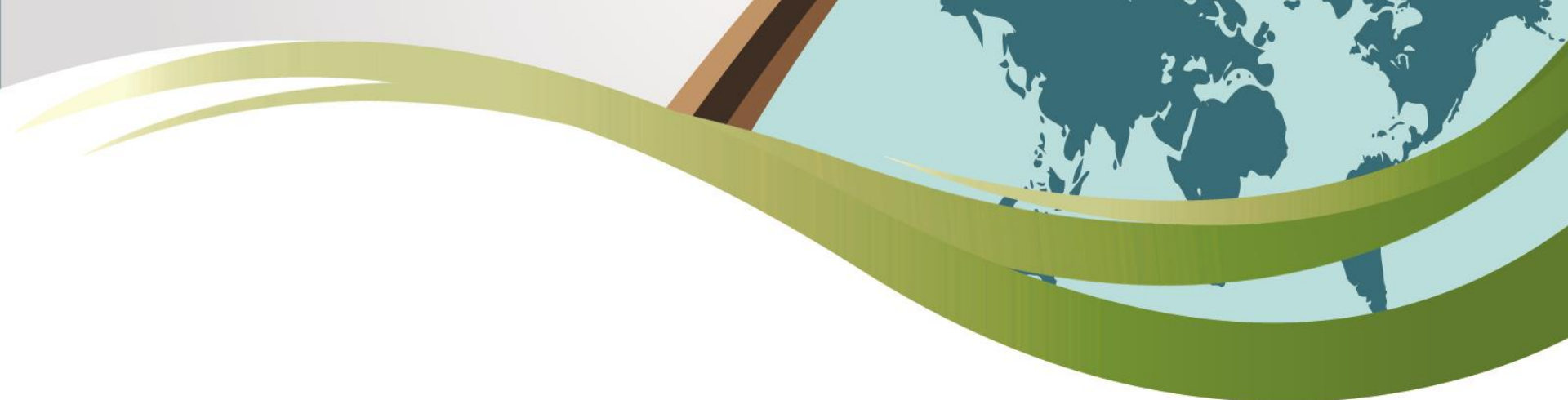


# Republica Federală Germania





Germania continuă să fie unul din principalii parteneri ai județului Timiș; între Consiliul Județean Timiș și cei ai landurilor sau județelor germane realizându-se numeroase contacte concretizate prin acorduri de parteneriat, înțelegeri de cooperare, donații sau prin proiecte menite să faciliteze noi colaborări pe domenii de interes comun.

Instituția care a încheiat forma de colaborare/ cooperare: înfrățire, colaborare, cooperare parteneriat	Tipul relației/ formei de colaborare/ cooperare: înfrățire, colaborare, cooperare, parteneriat, etc.	Localitatea și județul/ regiunea din străinătate	Țara	Data încheierii relației de colaborare /cooperare	Stadiul în care se află relația de colaborare/ cooperare:
Consiliul Județean Timiș	Cooperare	Landul Renania de Nord Vestfalia	DE		Încetat
Consiliul Județean Timiș	Acord de parteneriat	Consiliul Județean Böblingen	DE	05.05.2000	<b>În vigoare</b>
Consiliul Județean Timiș	Parteneriat	Consiliul Județean Rosenheim	DE	12.07.2002	<b>În vigoare</b>

# Județul Böblingen



## LANDUL BADEN-WÜRTTENMBERG (JUDEȚUL BÖBLINGEN)

În data de **5 mai 2000** a fost semnat **Acordul de Parteneriat dintre județele Timiș și Böblingen**, în urma începerii colaborării efective dintre județe după semnarea, în septembrie 1998, la Böblingen, a unei Scrisori de intenție. Acest Acord de Parteneriat pune baza creării unor proiecte comune în domeniile: administrativ, economic, științific și medical, educație, cultură și social. Pentru a facilita activitatea și desfășurarea proiectelor comune din cadrul parteneriatului, a fost înființată la Böblingen, în primăvara anului 2000, Asociația pentru Promovarea parteneriatului Timiș-Böblingen.

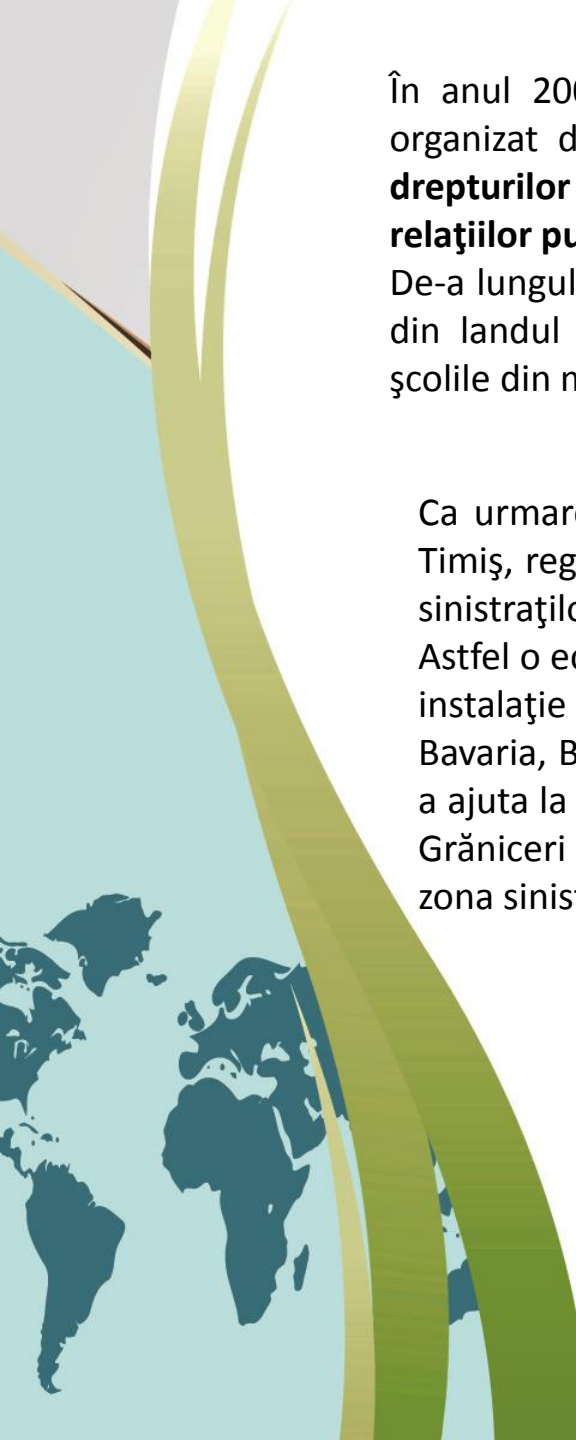
### Acțiuni, proiecte și ajutoare

Colaborarea dintre Spitalul Județean Timișoara și Spitalul Județean Leonberg. S-au organizat schimburi de experiență, cursuri de specializare, au fost donate calculatoare, instrumente și aparatură medicală, medicamente.

Oferirea de sprijin pentru școlile și liceele din spațiul rural al județului Timiș prin donarea a 180 calculatoare, din partea CJ Böblingen, a Ministerului de Interne Baden-Württenmberg și a institutului pentru cercetarea efectelor tehnologiei din Baden-Württenmberg – mai 2000.

S-a concretizat un sprijin clar prin dotarea unui atelier de reparații biciclete în cadrul Centrului de plasament nr. 1 Lugoj, dar și prin donarea unor microbuze și calculatoare pentru școlile din mediul rural și primăriile din județul Timiș.

S-a realizat o donație în valoare de 5000 de euro pentru a fi investiți în eforturile depuse pentru reconstrucția zonei sinistrate, precum și 1000 de euro pentru comuna Uivar în anul 2005.



În anul 2001, a existat o colaborare între administrații – un **schimb de experiență** organizat de CJ Böblingen pentru funcționarii din CJ Timiș - în **domeniile protecției drepturilor copilului, administrarea drumurilor județene, economic-financiar-buget, relațiilor publice, internaționale și cu mass media.**

De-a lungul acestei cooperări, s-au înregistrat **vizite de lucru** în diverse județe și localități din landul Baden-Württemberg, concretizate prin donații precum calculatoare pentru școlile din mediul rural, autovehicule pentru poliție, pompieri, administrație locală.

Ca urmare a inundațiilor din 2005 care au provocat pagube însemnate în județul Timiș, regiunile partenere din Germania au sărit în ajutorul autorităților județene și a sinistraților din zonă.

Astfel o echipă de 34 de specialiști, plus tehnica aferentă – pompe de mare capacitate, instalație mobilă de epurare a apei - a THW - Technisches Hilfswerk - filialele din Bavaria, Baden-Württemberg și Saxonia de Jos au venit, în duminica Rusaliilor, pentru a ajuta la scoaterea apei din zona inundată, instalând 24 pompe de mare capacitate la Grăniceri și instalația de epurare a apei la Foeni. Echipa și-a desfășurat activitatea în zona sinistrată în perioada 10 mai -3 iunie.

# Landul Renania de Nord- Vestfalia



## **LANDUL RENANIA DE NORD-VESTFALIA**

Până în anul 2007, când România a aderat la Uniunea Europeană, au fost ani de legături strânse de cooperare între Județul Timiș și NRW, relații care au depășit stadiul de transfer de ajutor umanitar, înscriindu-se într-un parteneriat mai dinamic ce corespunde unor proiecte de cooperare interregională (Phare, Partnership, Ecos-Ouverture).

### **Domeniile vizate:**

- ✓ Cooperarea în domeniul economic;
- ✓ Pregătirea și perfecționarea profesională de cadre în administrație, management, agricultură și asistență socială;
- ✓ Ajutor financiar și material;

### **Domeniul Economic**

Datorită dorinței exprimate de landul NRW privind colaborarea cu toate cele trei județe ce acoperă regiunea istorică Banat - Arad, Caraș-Severin și Timiș - pentru concretizarea unor proiecte de importanță regională, prima formă de cooperare în domeniul economic s-a concretizat prin crearea unei Uniuni de promovare economică - ACT în 1993. Această Uniune s-a separat în 1995 în trei agenții de dezvoltare economico-socială județene în Arad, Caraș-Severin și Timiș - ADAR, ADECS, ADETIM.

A urmat apoi și realizarea proiectului comun la Săcălaz, intitulat “Zona Industrială Săcălaz”, din cadrul programului PHARE 2004-2006 de Coeziune Economică și Socială, în colaborare și cu primăria Săcălaz.

## **Cooperarea dintre GfW și ADETIM**

S-a concretizat prin realizarea de acțiuni specifice: proiecte, consultanță tehnică, schimburi de experți, manifestări cu caracter economic.

### **Proiecte:**

- ✓ Proiectul REACT - în cadrul programului Phare Partnership, încheiat recent și care are ca rezultat conceptul de dezvoltare regională pentru zona macroeconomică vest (AR, CS, Timiș HD), pe baza căruia s-a realizat strategia de dezvoltare economică a județului Timiș
- ✓ Ghidul Investitorului Străin - apărut în limbile română și engleză
- ✓ Broșura de prezentare a Banatului "Banat - Your Business Partner"
- ✓ Enduromania - promovare turistică prin măsuri active.

### **Consultanță tehnică, schimburi de experți:**

✓ cursuri organizate în județul Timiș în vederea specializării personalului agenției de dezvoltare locală, la care au participat lectori germani pentru a acorda consulting în afaceri etc.

- ✓ prin Ministerul Economiei NRW, județele din Regiunea de Vest au primit consultanță în domeniile infrastructurii, transportului și mediului pentru noile programe și instrumente puse la dispoziția țărilor CEE de către Comisia Europeană în faza de pre-aderare la UE, în vederea realizării de proiecte de relevanță regională (programele ISPA și LIFE).

### **Cooperare cu Ruhrwasser AG**

- ✓ pentru realizarea unui studiu privind alimentarea cu apă a unor localități din județ (altele decât Timișoara);
- ✓ înființarea unei societăți mixte de gospodărire a apelor în județul Timiș - RUWATIM, care și-a început activitatea în 1998.



## **Pregătirea și perfecționarea profesională de cadre în administrație, management, agricultură, asistență socială**

Prin Academia Funcționarilor Publici Germani - DBB - s-au organizat, începând cu 1991, cursuri de pregătire profesională pe teme precum:

- ✓ împărțirea eficientă și efectivă a sarcinilor și competențelor între autoritățile centrale, județene și locale;
- ✓ probleme actuale ale administrației publice locale;
- ✓ managementul resurselor umane, relații publice;
- ✓ finanțe și contabilitate, depistarea de surse pentru venituri proprii;
- ✓ rolul administrațiilor locale în statul de drept democratic;
- ✓ asociația primarilor de comune - atribuții, posibilități de cooperare.

Cursurile au fost inițial finanțate de Ministerul Federal de Interne, iar din 1995 au fost finanțate de Cancelaria de stat a landului NRW.

Începând cu anul 2000, Cancelaria de Stat NRW a considerat, de comun acord cu CJT, oportună sprijinirea, în continuare, a unor proiecte locale de perfecționare a cadrelor din administrația locală, cu lectori și experți români, care să se bucure, la cerere, de sprijinul financiar al Cancelariei, sistându-se practic cursurile ținute de către Academia Funcționarilor Publici Germani. Alte proiecte:

Inițierea, desfășurarea și finalizarea unui program de calificare și perfecționare în problemele economiei de piață pentru factori de conducere din întreprinderile județelor Timiș, Arad, și Caraș - Severin (1992).

Pregătirea teoretică la Timișoara cu lectori din Germania privind instruirea în întreprinderi din Nordrhein-Westfalen - au beneficiat de pregătire un număr de 32 de persoane din diferite întreprinderi, cât și 8 cadre didactice de la Universitatea Tehnică.

Școlarizări în domeniul agricol: pregătire teoretică la Timișoara, cu lectori din Germania, practică în NRW - beneficiari: 20 țărani, 5 membri CCIAT.

## **Transportul școlar în mediul rural al județului Timiș**

Proiect realizat în perioada 1998-2001 cu sprijinul Cancelariei de Stat a Landului NRW, vizând îmbunătățirea situației transportului elevilor din mediul rural al județului Timiș la unitățile de învățământ din județ. S-au primit, sub formă de donație, 54 microbuze, alocate la comune din județ. Este un proiect integrat, CJT urmărind și crearea traseelor microbuzelor, a stațiilor cu refugii, a indicatoarelor, a reviziei tehnice, a întreținerii și reparării microbuzelor.

Acest din urmă obiectiv se realizează în cadrul SIRA a CJT, unde, cu sprijinul Cancelariei NRW și a THW NRW, s-a dotat un atelier-școală pentru întreținerea și repararea microbuzelor, oferind în același timp un loc de practică pentru elevii Liceului Auto – pentru a-i ajuta în viitoarea lor profesiune. În paralel, a fost dotat și renovat un atelier de practică al Liceului Auto Timișoara.

Valoarea integrală a proiectului s-a ridicat la peste 1.500.000 DM.

### **Cabinet de Informatică la Palatul Copiilor**

Proiect realizat prin Instituția Federală Technisches Hilfswerk din landul Renania de Nord-Vestfalia, care vor asigura dotarea, cu fonduri ale Cancelariei de Stat, a unui cabinet de informatică cu 15 calculatoare, server, imprimante, Internet - aparatură nouă în valoare de 50.000 DM.

**Laborator pentru lucrări apă-canal, protecția mediului, rețele de gaz la Colegiul Tehnic "Ion Mincu" Timișoara** în valoare de 80.000 DM.

## Ajutorare materială și financiară, acțiuni umanitare

Cancelaria de stat a NRW a inițiat încă din 1990 acțiuni de ajutorare umanitară destinată județelor Timiș, Arad și Caraș-Severin, prin intermediul unor organizații. Printre aceste acțiuni se numără:

- ✓ Convoaie cu ajutoare materiale, mașini de pompieri, apărare civilă;
- ✓ Dotarea unor cămine de bătrâni, pregătirea personalului de ocrotire;
- ✓ Dotare în domeniul medical și tehnico- medical:
- ✓ Laborator de depistare SIDA în cadrul Spitalului Județean Timiș;
- ✓ Dotare cu diverse aparaturi medicale: dotarea Spitalului de Psihiatrie Jebel, a centrului de Neuropsihiatrie pentru copii Timișoara;
- ✓ Ajutoare materiale și umanitare în urma cutremurelor din 1991;
- ✓ Centrul de diagnosticare, recuperare și terapie, inaugurat în 1994;
- ✓ Școala "Sankta Maria Hilfe" ce pregătește asistenți pentru copiii cu deficiențe, asistenți maternali și asistenți sociali, în care au investit peste 5 mil DM;
- ✓ Finanțarea unor proiecte de ateliere școlare în județul Timiș.

# Județul Rosenheim



## Județul Rosenheim

Între Consiliul Județean Rosenheim/Bavaria și Consiliul Județean Timiș s-a semnat un **protocol de parteneriat în iunie 2002**, în cadrul căruia s-au dezvoltat relațiile în mod constant. Acest Acord de Parteneriat pune baza creării unor proiecte comune în domeniile: administrativ, economic, universitar pe teme științifice și de cercetare, tineret și sport, cultural și social.

În urma vizitelor bilaterale au fost donate județului Timiș utilaje agricole, mașini de pompieri, automobile pentru poliție, bani pentru foraje de fântâni, calculatoare, dar s-au realizat și parteneriate pentru alimentări cu apă în județul Timiș la nivel comunal.

O altă direcție de colaborare a fost sprijinul acordat județului Timiș în vederea alimentării cu apă (finanțarea de studii de fezabilitate) și în special asociației APCAN – în vederea dezvoltării activității și a dotării sale.

Ca urmare a inundațiilor din 2005 care au provocat pagube însemnate în județul Timiș, regiunile partenere din Germania au sărit în ajutorul autorităților județene și a sinistraților din zonă.

Astfel o echipă de 34 de specialiști, plus tehnica aferentă – pompe de mare capacitate, instalație mobilă de epurare a apei - a THW - Technisches Hilfswerk - filialele din Bavaria, Baden-Württemberg și Saxonia de Jos au venit, în duminica Rusaliilor, pentru a ajuta la scoaterea apei din zona inundată, instalând 24 pompe de mare capacitate la Grăniceri și instalația de epurare a apei la Foeni. Echipa și-a desfășurat activitatea în zona sinistrată în perioada 10 mai -3 iunie.

Pe parcursul anilor de cooperare discuțiile s-au purtat în domeniile:

- ✓ dezvoltare regională (infrastructură și dezvoltare rurală, protecția mediului-un studiu privind dezvoltarea zonei Lacului Surduc)
- ✓ asistență socială și protecția copilului
- ✓ asistarea persoanelor cu dizabilități
- ✓ dezvoltarea relațiilor de cooperare între localitățile din județele partenere
- ✓ colaborare în domeniul educației din perspectiva implicării consiliului de tineri în procesul decizional în administrația publică dar și din punct de vedere al educației civice al noii generații (cooperarea dintre Școala Reală Prien și Liceul Nikolaus Lenau din Timișoara).

De la asociațiile de prietenie Rosenheim –Timiș numeroase transporturi de donații au ajuns în Timiș (dotare completă a unui cabinet de stomatologie la Recaș, un banzin de tratament la Complexul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică pentru Copilul cu Handicap de la Lugoj, peste 20 de mașini de pompieri pentru formațiile de pompieri voluntari din Timiș).

În anul 2005, când Timișul a fost afectat de inundații județul Rosenheim a contribuit cu 7500 Euro la efortul de reconstruire a zonei calamitate dar și cu donații pentru sinistrați (mobilă de spital, birou, școală, aparatură electrocasnică etc.)

În urma vizitelor bilaterale au fost donate județului Timiș mobilier, mingi, paturi de spital, mobilier (scaune, mese), biciclete, lenjerie, paturi, biciclete, mașini pompieri, costume pompieri, lenjerie pat, obiecte casnice, imprimante, calculatoare.